

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 82 (1991)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

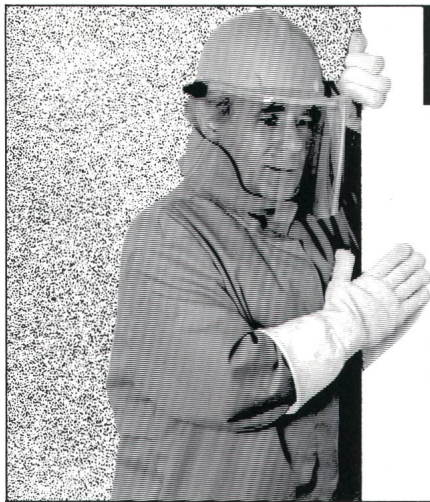
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Lichtbogen in Schaltanlagen

NEU ab 21. Jan. 1991:
Industrieprodukte
Tel. 01-839 57 77
Fax 01-839 57 97

506/91

Elektriker leben gefährlich:

Kurzschluss-Lichtbogen können immer wieder auftreten. Blendung und Verbrennungen sind die bösen Folgen.

**Ihr sicherster Schutz:
NOMEX-Elektrikermantel.**

Nicht brennbar, bequem zu tragen,
pflegeleicht.

Bruno Winterhalter AG

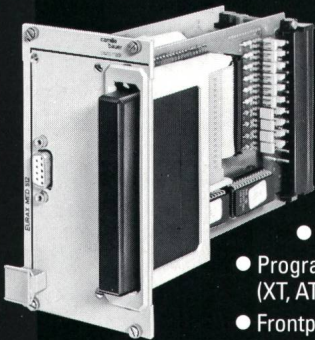
Industrieprodukte Tel. 01-839 57 77

Birgistr. 10, 8304 Wallisellen, Fax 01-839 57 97

EURAX

**Sofort und
richtig reagieren können.**

MED 512



Messdaten-Analysator zur permanenten Überwachung von Netzwerken in allen Industriezweigen.

- Bis 16 Messeingänge
- 5 Standardprogramme, z.B. für Auslastungskurven, Ausfallstatistiken, statistische Verteilungen
- Steckbares Speichermodul
- Programmierung und Auswertung auf PC (XT, AT, 386, DOS 4.0)
- Frontplattenbreite 14 TE (~70 mm)

**camille
bauer**

Camille Bauer AG
5610 Wohlen
Telefon 057 21 21 11
Telefax 057 22 74 32
Telex 827 901 cbm ch



Inserieren Sie im

Bulletin SEV/VSE

86% der Leser sind
Elektroingenieure ETH/HTL

91% der Leser haben
Einkaufsentscheide zu treffen

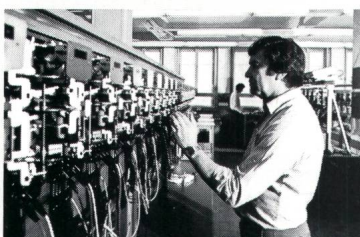
Sie treffen ihr Zielpublikum

Wir beraten Sie kompetent
Tel. 01/207 86 32

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens



Die SEV-Prüfstelle Zürich



*Abteilung Eichstätte
revidiert, kalibriert und eicht*

- Messinstrumente
- Elektrizitätszähler
- Messwandler

Ein Anruf genügt!

Ihr Partner in der Elektrotechnik

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,
Prüfstelle Zürich
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich
Telefon 01/384 91 11 - Telex 817 431
Telefax 01/55 14 26



Ville de Lausanne

SERVICE DES EAUX

Cherche un(e):

Ingénieur(e) électricien ETS

titulaire d'un diplôme d'ingénieur(e) ETS en électrotechnique, spécialisé en courant fort (BT, MT).

Mission:

- Etude de projets, mise en service et entretien des équipements d'alimentation, de distribution et de commandes électriques des installations de production et de distribution d'eau;
- Participation au projet de la nouvelle station de traitement et de pompage de Lutry;
- Après formation, sera astreint à un service de piquet.

Exigences:

- Aptitude à travailler en groupe dans une équipe pluridisciplinaire.

Nous offrons:

- Travail varié et intéressant;
- Excellentes prestations sociales.

Lieu de travail:

- Station de pompage de Lutry.

Renseignements auprès de M. André Liechti, téléphone 021 39 26 41 et offres manuscrites adressés à la Direction des Services industriels, Service des eaux, Rue de Genève 36, case postale 312, 1000 Lausanne 9.

GWB

Selbständige Arbeit in einem ungewöhnlichen Betrieb?

Die Fernwärmeversorgung der Stadt Bern produziert während 24 Stunden Heisswasser und Wasserdampf für den täglichen Gebrauch. Für die Wartung, Optimierung und Planung der elektrotechnischen und elektronischen Einrichtungen suchen wir einen ausgewiesenen

Elektrozeichner/ Elektromonteur

Erfahrung im Entwerfen und Zeichnen von Elektroschemas und Dispositionen sowie gute Installationskenntnisse sind erwünscht. Kenntnisse in der Mess-, Steuer- und Regeltechnik sowie Erfahrung mit speicherprogrammierbaren Steuerungen wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung. Wichtig ist die Bereitschaft, sich in die vielseitigen und modernen Anlagentechniken einzuarbeiten.

Wenn Sie gerne selbständig und zuverlässig arbeiten, Teamwork schätzen und auch ab und zu Schichtdienst leisten würden, sind Sie für uns der richtige Mann.

Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die

Direktion der Gas-, Wasser- und Fernwärmeversorgung der Stadt Bern, Schwarztorstrasse 71, Postfach 6275, 3001 Bern.

Für Fragen steht Ihnen Herr U. Zimmermann (Tel. 031 25 75 62) gerne zur Verfügung.

CKW///

Centralschweizerische Kraftwerke

Die Centralschweizerischen Kraftwerke mit Sitz in Luzern beschäftigen über 800 Mitarbeiter. Sie liefern rund 3,5 Mia kWh, die aus Beteiligungsgesellschaften (schweizerische Wasserkraftwerke, schweizerische und französische Kernkraftwerke), gepachteten und eigenen Produktionsanlagen stammen. Sie leisten einen wesentlichen und unentbehrlichen Beitrag zur Energieversorgung der Zentralschweiz. Das Unternehmen ist gemischtwirtschaftlich und hat überwiegend privaten Charakter. In der

Hauptabteilung Installationen

ist die in dieser Form neu geschaffene Position

LEITER ZENTRALE DIENSTE

zu besetzen. Der Stelleninhaber (Abteilungsleiter) ist mit seinen 24 Mitarbeitern verantwortlich für die fachliche und administrative Unterstützung der Kreis-Chefs mit insgesamt 27 Aussenstellen (200 Mitarbeiter) im gesamten Versorgungsgebiet, für die Installations-Projektierung, die hauswirtschaftliche Beratung und für die Verkaufsgeschäfte. Die Position beinhaltet die Stellvertretung des Hauptabteilungsleiters und weist interessante Laufbahnperspektiven auf. Geeignete Interessenten sind

Elektro-Ingenieure HTL

und haben idealerweise vorgängig eine **Lehre als Elektro-Monteur** absolviert. Kommerziell/betriebswirtschaftliches Interesse und Verständnis, sehr gute Führungseigenschaften sowie Gewandtheit in externen Kontakten sind Voraussetzung für die Position. Idealer Altersrahmen: 35–45.

Interessenten sind eingeladen, mir ihre Unterlagen zuzustellen. Vorabklärung des gegenseitigen Interesses am Telefon ist möglich. Weiterleitung von Informationen erfolgt nur nach Interview und ausdrücklicher Absprache. Ref.-Nr. 3.249

HHB

Hans-Heinrich Baumann • Suche und Selektion von Fach- und Führungskadern •
Universitätstrasse 89 • 8006 Zürich •
Telefon 01-363 11 21 • Fax 01-363 99 13

Stromversorgung Mittelspannungsnetze

Als bedeutendes Unternehmen der Elektrizitätsversorgung sind wir im schweizerischen und europäischen Stromverbund tätig.

Wir suchen einen

Elektroingenieur HTL

mit gutem Verständnis für Fragen im Zusammenhang mit dem Betrieb von Mittelspannungsnetzen der Allgemeinversorgung. Sie sind auf diesem Gebiet versiert und sehen in der Energiewirtschaft Ihre berufliche Zukunft.

Wir bieten Ihnen einen Einsatz in einem vielseitigen Fachgebiet mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Gute Deutsch- und Französischkenntnisse sind für diese Tätigkeit erforderlich, Italienisch- und Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Sind Sie interessiert? Sie erfahren mehr nach Einreichung Ihrer Bewerbung oder anlässlich eines ersten telefonischen Kontaktes mit Herrn W. Gurzeler, Leiter des Personaldienstes.

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG • CH-4335 Laufenburg • Telefon 064-69 63 63

Willkommen beim



Sicherheit im Umgang mit der Elektrizität

Für das Eidg. Starkstrominspektorat suchen wir einen

ELEKTROINGENIEUR ETH/HTL

als Gruppenleiter für das Unfall- und Schadenwesen

Aufgaben:

- Förderung der Sicherheit im Umgang mit der Elektrizität in der ganzen Schweiz.
- Abklären von Unfällen und Schadenfällen in Zusammenarbeit mit den Starkstrominspektoren.
- Erfassen und Auswerten aller Unfälle und Schadenfälle mittels EDV, Erarbeiten von Grundlagen für die Sicherheit.
- Beraten und Informieren von Behörden, Anlagenbesitzern und Privaten.
- Zusammenarbeit mit SUVA/EKAS, Behörden und Fachgremien.

Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium an der ETH oder einer HTL.
- Mehrjährige Praxis mit Weiterbildung auf dem Gebiet von Starkstromanlagen in Ingenieurbüros, Industrie oder bei Elektrizitätswerken.
- Interesse an Problemen der Unfall- und Schadenverhütung.
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit Kunden und Behörden.

Wir offerieren:

- Interessante Dauerstelle mit weitgehend selbständiger Arbeit und Entwicklungsmöglichkeiten.
- Leistungsgerechte Entlohnung.
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn F. Schlittler, Vizedirektor des SEV und Leiter des Eidg. Starkstrominspektorates, Postfach, 8034 Zürich, oder telefonieren Sie für weitere Auskünfte dem Abteilungsleiter, Herrn M. Chatelain, Tel. 01 384 92 78 (direkt).

Interessieren Sie sich für die Bearbeitung nachstehender Aufgaben?

- **Projektierung und Realisation von Hochspannungsleitungen**
- **Teilnahme an Verhandlungen mit Behörden und Privaten**

Wir suchen für unsere Abteilung Leitungsbau in Baden einen

INGENIEUR HTL

der Fachrichtung Elektro- und Maschinentechnik

Verfügen Sie über ein abgeschlossenes Studium und einige Jahre Berufserfahrung? Sind Sie gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck und möchten Sie Ihr Verhandlungsgeschick und Ihr Organisationstalent ebenso praxisbezogen anwenden wie Ihr Flair für Teamarbeit?

Wenn Sie diese Fragen mit JA beantworten können, haben wir Ihnen eine hochinteressante, abwechslungsreiche und in jeder Beziehung **entwicklungsfähige Stelle** anzubieten.

Wir würden sehr gerne mit Ihnen in Kontakt treten, um im persönlichen Gespräch die Sie interessierenden Fragen zu besprechen.

Für Fachfragen steht Ihnen Herr Strub (Telefon 056 20 31 11) jederzeit gerne zur Verfügung.

Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an. Herr Wyss, Personalleiter der Bauabteilung, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte und informiert Sie über unsere attraktiven Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Sie

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Abteilung Bau, Herr Heinz Wyss
Parkstrasse 23, 5401 Baden
Telefon 056 20 34 11



Damit wir die Aufgaben beim Ausbau unserer Verteilanlagen den zukünftigen Bedürfnissen entsprechend planen können, suchen wir einen

Elektroingenieur

als Chef Techn. Büro

der für die Projektierung sämtlicher Belange unserer Mittel- und Niederspannungsnetze zuständig sein wird.

Studien im Zusammenhang mit Alternativenergieanlagen sowie der Weiterausbau unserer modernen Netzleitstelle mit einem umfangreichen Fernwirknetz sind weitere interessante Tätigkeiten, die wir einem selbständigen **Ingenieur HTL** (Richtung Starkstrom oder Energietechnik) übertragen möchten.

Zur Durchführung von Studien, Berechnungs- und Planungsaufgaben stehen moderne Informatikmittel zur Verfügung.

Es erwartet Sie bei uns eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit. Wir bieten eine umfassende Einführung, stete Weiterbildungsmöglichkeiten, ein angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Gute Voraussetzungen zur Übernahme dieser Kaderposition sind eine Grundausbildung als Elektromonteur oder Elektrozeichner und einige Jahre Industrie- oder EW-Erfahrung als Ingenieur.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an unseren Leiter Elektrizitätswerk, Herrn U. Büchel, der Interessenten gerne weitere Auskünfte erteilt. Sie erreichen uns über Telefon G 072 72 41 71 oder abends P 072 72 42 92.

Betriebsleitung Elektrizitätswerk Kreuzlingen
Nationalstrasse 27, 8280 Kreuzlingen



Produktbereiche
Elektromotoren
Generatoren
Frequenzumformer
Unterbrechungsfreie
Stromversorgungsanlagen
Antriebstechnik
Lufttechnik

Wir entwickeln, fertigen und vertreiben weltweit technologisch anspruchsvolle Investitionsgüter der Elektrotechnik, Elektronik und Lufttechnik.

In unseren drei Werken beschäftigen wir über 1700 Mitarbeiter. Unsere Tochtergesellschaft, die Anton Piller Service GmbH, führt die Inbetriebnahmen, Wartungen und Reparaturen an unseren Produkten aus. Zur Unterstützung unseres Vertriebsbüros in CH-4153 Reinach suchen wir einen

Service-Techniker
der Fachrichtung Elektrotechnik und Industrie-Elektronik

Wir erwarten eine fundierte Fachausbildung und gute Umgangsformen. Vorläufiger Standort für Ihre Tätigkeit ist Ihr Wohnort.

Neben den üblichen Sozialleistungen und einer leistungsgerechten Vergütung stellen wir Ihnen einen neutralen Dienstwagen auch für private Nutzung zur Verfügung.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen auch unser Vertriebsbüro in Reinach, Telefon 061/711 54 45, zur Verfügung.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen, deren vertrauliche Behandlung gewährleistet wird, richten Sie bitte an die

Anton Piller GmbH + Co. KG
Personalabteilung
Postfach 1860
D-3360 Osterode am Harz
Telefon 0 55 22/31 12 50



Freiburgische Elektrizitätswerke

Wir möchten eine Kaderstelle innerhalb unserer Abteilung Studien und Anlagenbau besetzen und suchen deshalb einen

CHEF DER BAUSEKTION

Diese vornehmlich technische Stelle umfasst nachstehende Aufgaben:

- Planen und Leiten der Grundbauarbeiten und der Strukturen im Bereich der Stromerzeugung, des Stromtransports und der Stromverteilung
- Lageplanung und Projektierung von Dienstgebäuden für die Hoch- und Mittelspannungsunterwerke
- Erstellen der Baubewilligungsgesuchsakten für Projekte im Zusammenhang mit dem Bau von Mittel- und Niederspannungstransformatorenkabinen
- Mitarbeit bei der Auswertung von Messungen und der Interpretation der Ergebnisse im Bereich der Talsperrenüberwachung.

Wir suchen

- einen ETH- oder HTL-Ingenieur mit ein paar Jahren Praxis
- einen Mitarbeiter französischer Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen oder umgekehrt
- eine Persönlichkeit, die fähig ist, das Personal zu motivieren und einen guten Kontakt mit der Kundschaft zu pflegen.

Wir offerieren

- die Möglichkeit, sich technisch zu entfalten und die Fähigkeiten innerhalb einer verantwortungsvollen Stelle einzusetzen
- viel Raum für Initiative
- ein angenehmes Arbeitsklima innerhalb eines dynamischen Teams
- erstklassige Sozialleistungen.

Ergänzende Auskunft kann bei Herrn Roger Neuhaus (Tel. 037 20 12 05) erfragt werden.

Besitzen Sie die Fähigkeiten für diese Stelle und fühlen Sie sich angesprochen, so sehen wir Ihrer Bewerbung samt den üblichen Unterlagen und einem Foto gerne entgegen.

Freiburgische Elektrizitätswerke
Personaldienst
Zuhanden Herrn Georges Corpataux
Pérolles 25, 1700 Freiburg

17-360



Willkommen beim



Eidg. Starkstrominspektorat

Sicherheit in Starkstromanlagen

Für unser Starkstrominspektorat suchen wir einen

ELEKTROINGENIEUR ETH/HTL

als Gebietsinspektor **Raum Zürich-Winterthur-Schaffhausen-Wetzikon.**



Aufgaben:

- Sicherheitstechnische Beurteilung, Abnahme und Kontrolle der Hoch- und Niederspannungsanlagen und Leitungen auf der Basis des Elektrizitätsgesetzes als Inspektor des Eidg. Starkstrominspektorates.
- Beratung von Elektrizitätswerken, Industrien und Dienstleistungsbetrieben hinsichtlich Planung, Bau, Abnahme und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsanlagen als Inspektor des Starkstrominspektorates des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins aufgrund von Kontroll- und Beratungsverträgen.
- Verkehr mit Behörden, Planern, Fabrikanten und Betreibern von elektrischen Anlagen.
- Mitarbeit in Fachgremien der Elektrotechnik.



Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium an der ETH oder einer HTL.
- Mehrjährige Praxis mit Weiterbildung auf dem Gebiet von Starkstromanlagen in Ingenieurbüros, Industrie oder bei Elektrizitätswerken.
- Verständnis für die Bedürfnisse der Elektrizitätswirtschaft.
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit Kunden und Behörden.
- Wohnsitz im Inspektionsgebiet.



Wir offerieren:

- Interessante Dauerstelle mit weitgehend selbständiger Arbeit im Aussendienst und Entwicklungsmöglichkeiten.
- Leistungsgerechte Entlohnung.
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.
- Wohnsitz ist Arbeitsort.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn F. Schlittler, Vize-Direktor des SEV und Leiter des Starkstrominspektorates, Postfach, 8034 Zürich, oder telefonieren Sie für weitere Auskünfte mit dem Abteilungsleiter, Herrn M. Chatelain, Telefon 01 384 92 78 (Direktwahl).

Wasser

Energie

die wesentlichen Elemente unserer Versorgung, unseres Lebens!

Die entsprechende sichere Betriebsführung und die optimale sowie sorgsame Verwendung dieser Ressourcen sind somit von grösster Wichtigkeit! Als Ingenieur in diesem Fachgebiet können Sie sich persönlich engagieren und wertvolle Arbeit leisten.

Im Laufe des erfolgreichen Ausbaus im Aarauer Engineering Büro – Niederlassung mit Tätigkeitsgebiet ganze Schweiz – eines bedeutenden elektrotechnischen Konzerns, sind wir mit der Suche des

Projekt-verantwortlichen Elektroingenieurs HTL

betrault, der in der Realisierung der anspruchsvollen leittechnischen Anlagen seine berufliche Befriedigung findet und weiterkommen möchte. Als Fachmann in der Unterstützung des Verkaufsingenieurs und des Kunden ist er zuständig für

- Projektierung und Offerten
- Projektplanung und -überwachung
- Technische Bearbeitung inkl. Erstellung der Prozessdatenbank

Diese äusserst vielschichtige und aktive Aufgabe beinhaltet intensive interdisziplinäre Arbeit, einen regen Direktbezug zur Front mit Ausserhaus-Tätigkeit.

Nebst Ihrer fundierten technischen Ausbildung und erfolgreichem Praxisnachweis in einem einschlägigen Umfeld (vorzugsweise Wasser-Applikation) bringen Sie die Begabung zum Kundenkontakt sowie Kundenwünsche zu erkennen und praxismässige Lösungen vorzuschlagen. Sie sind ein guter Denker und Analytiker und geeignet, alleine und im Team zu arbeiten. Eine kleine professionelle, im Denken und Handeln unternehmerisch geprägte Crew freut sich sehr auf den neuen Mann, der mit Interesse, Schwung und Begeisterung sowie fachlichem Können zum weiteren Erfolg der Gruppe beitragen wird. Entsprechend wird eine fundierte und zügige Einarbeitung offeriert, ebenso wie fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen in modern ausgerüsteter und heller Umgebung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freue ich mich, Ihnen als beauftragter Unternehmensberater detaillierte Informationen geben zu können und bei Interesse und Eignung mit Ihnen Ihre Bewerbung persönlich aufzunehmen.

Geschäftshaus Erlenbach, am See
Bundesstrasse 3 · 6300 Zug
Telefon 042-22 37 40 · 2176 46/47

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens



Die SEV-Prüfstelle Zürich



*Abteilung Eichstätte
revidiert, kalibriert und eicht*

- Messinstrumente
- Elektrizitätszähler
- Messwandler

Ein Anruf genügt!

Ihr Partner in der Elektrotechnik

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,
Prüfstelle Zürich
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich
Telefon 01/384 91 11 – Telex 817 431
Telefax 01/55 14 26

NOK *Strom für die Nordostschweiz*

Interessieren Sie sich für die Bearbeitung nachstehender Aufgaben?

- **Projektierung und Realisation von Hochspannungsleitungen**
- **Allgemeine technisch-wissenschaftliche Untersuchungen und Studien**
- **Teilnahme an Verhandlungen mit Behörden und Privaten**

Wir suchen für unsere Abteilung Leitungsbau in Baden einen

DIPL. ING. ETH **der Fachrichtung Elektro- und Maschinentechnik**

Verfügen Sie über ein abgeschlossenes Hochschulstudium und einige Jahre Berufserfahrung? Möchten Sie Ihr Organisationstalent und Ihr Verhandlungsgeschick ebenso praxisbezogen anwenden wie Ihre guten Englischkenntnisse? Sind Sie gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck und haben Sie EDV-Anwenderkenntnisse?

Wenn Sie diese Fragen mit JA beantworten können, haben wir Ihnen eine hochinteressante, abwechslungsreiche und in jeder Beziehung **entwicklungsfähige Stelle** anzubieten.

Wir würden sehr gerne mit Ihnen in Kontakt treten, um im persönlichen Gespräch die sie interessierenden Fragen zu besprechen.

Für Fachfragen steht Ihnen Herr Strub (Tel. 056 20 31 11) jederzeit gerne zur Verfügung.

Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an. Herr Wyss, Personalleiter der Bauabteilung, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte und informiert Sie über unsere attraktiven Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Sie

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Abteilung Bau, Herr Heinz Wyss
Parkstrasse 23, 5401 Baden
Telefon 056 20 34 11

NOK *Nordostschweizerische Kraftwerke AG*

Zögern Sie nicht!

Näher am Zielpublikum als im Bulletin SEV/VSE können Sie mit Ihrer Anzeige nicht sein.

Wir beraten Sie kompetent.
Tel. 01/207 86 32

Inserentenverzeichnis

ABB	11
Ascom	72
Bär E. O.	12
Bauer Camille	64
Cortailod	6
Elektron	4
Eltavo	26
Fischer Otto	2
Foppa	12
Gardy	71
Gould Elektronik	26
Pfiffner	4, 12
Winterhalter	64
Stelleninserate	65-70

Inserieren Sie im

Bulletin SEV/VSE

86% der Leser sind
Elektroingenieure ETH/HTL

91% der Leser haben
Einkaufsentscheide zu treffen

Sie treffen ihr Zielpublikum

Wir beraten Sie kompetent
Tel. 01/207 86 32

DISJONCTEUR type SC et INTERRUPTEUR Typ CF

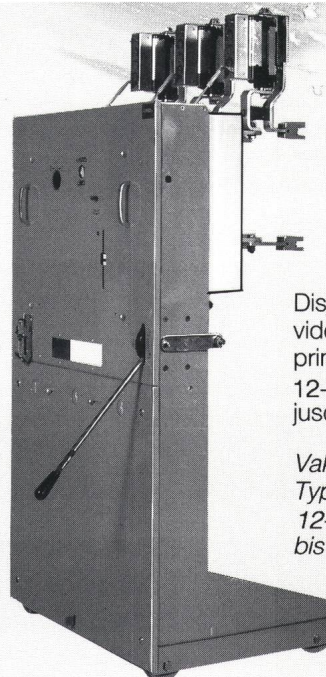
sur chariot, interchangeables,
débrochables par commande à levier.

Nouvelle famille de disjoncteurs à coupure sous vide associé à
l'interrupteur à coupure dans l'air pour installations moyenne tension
et utilisation à l'intérieur, selon normes ASE CEI VDE

LEISTUNGSSCHALTER Typ SC und LASTTRENNSCHALTER Typ CF

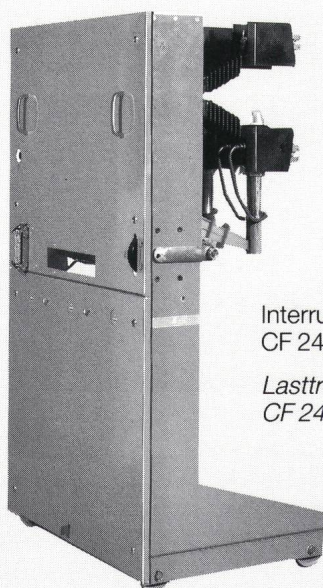
auf Wagen, auswechselbar, ausfahrbar mit Hebelantrieb

*Neue Typenreihe von Vakuum-Leistungsschaltern verbunden mit
Luftunterbrechungs-Lasttrennschaltern für Innenmontage von
Mittelspannungs-Schaltanlagen, nach SEV CEI VDE Normen.*



Disjoncteur à coupure sous
vide type SC avec relais
primaires
12-24 kV, 800 + 1250 A
jusqu'à 1000 MVA

*Vakuum-Leistungsschalter
Typ SC mit Primärrelais
12-24 kV, 800 + 1250 A
bis 1000 MVA*



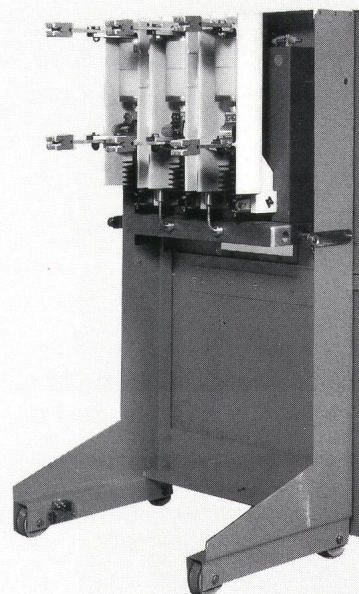
Interrupteur
CF 24 kV 630 A

*Lasttrennschalter
CF 24 kV 630 A*

Nouveau Neuheit

Disjoncteur à coupure
sous vide type SC
sans relais primaires
12-24 kV, 800 + 3150 A
jusqu'à 1000 MVA

*Vakuum-Leistungsschalter
Typ SC ohne Primärrelais
12-24 kV, 800 + 3150 A
bis 1000 MVA*



Le disjoncteur à coupure sous vide type SC existe également dans la
variante interchangeable avec le disjoncteur à faible volume d'huile type
SR 24 kV sur chariot.

*Der Vakuum-Leistungsschalter Typ SC existiert auch in einer Ausführung
die mit dem Oelarmen-Leistungsschalter Typ SR 24 kV auf Wagen
auswechselbar ist.*

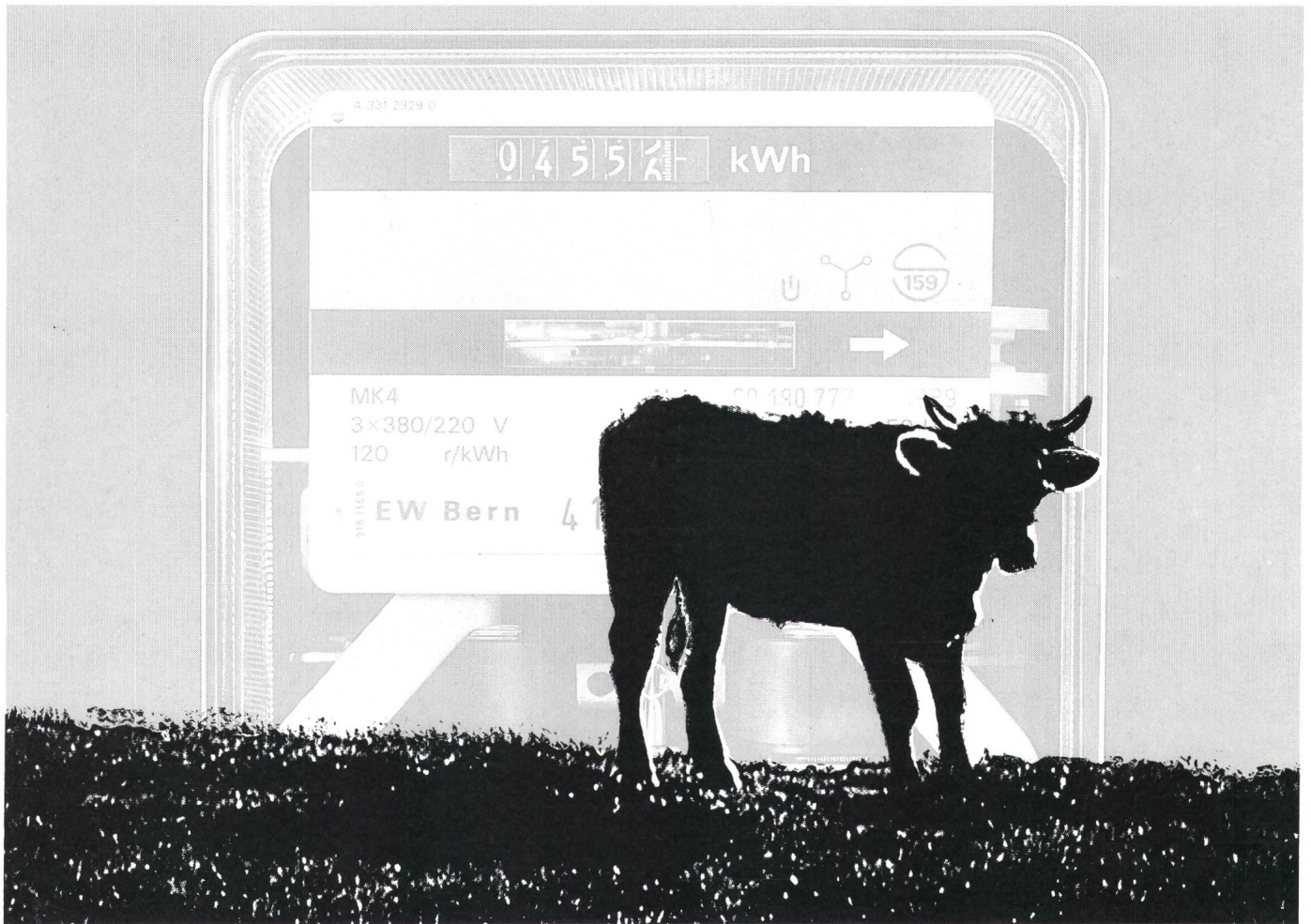
APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION
ELEKTRISCHE APPARATE FÜR HOCH UND NIEDERSpannung

GARDY S.A.
C.P. 230
15, rue Marziano
CH-1211 GENÈVE 24

Tel. 022/43 54 00
Telex. 422 067
Telegr. YDRAG-GENÈVE
Fax. 022/43 95 48

GARDY

Am Sonntagmorgen beginnt der Tag um 5.33 Uhr.



Stellen Sie sich vor, Sie haben als Lieferant von Strom, Gas, Wasser oder Fernwärme einen direkten Draht zu jedem Zähler in Ihrem Verteilnetz. Egal an welchem Wochentag, egal um welche Uhrzeit – von einer zentralen Stelle aus können Sie Ihre Zähler ablesen und damit Moment-Aufnahmen der Netzbelastung erstellen und den Gesamtverbrauch sofort auswerten. Endlich wissen Sie, was Tag und Nacht in Ihrem Verteilnetz läuft, selbst wann am Sonntagmorgen in abgelegenen Bauernhöfen der Tag beginnt.

«Zählerfernablesen» mit dem Informations-System INFRANET von Ascom Infrasy AG ermöglicht die Kommunikation mit jeder Art von Zählern und schafft damit völlig neue Perspektiven in der Planung, Überwachung und Steuerung. Ein neues, wirksames Instrument für das Energie-Management.

Ascom Infrasy AG
Vertrieb Sicherheitsnetze
Südbahnhofstrasse 14c
CH-3000 Bern 17

Telefon 031 63 21 11
Fax 031 63 16 82

Wir möchten gerne über das Zählerfernablesen mit INFRANET informiert werden:

- ☐ Nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.
☐ Schicken Sie uns bitte Informationsunterlagen zu.

Firma: _____

Zuständig: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Energie-Management mit der Technologie von **ascom**